



РОССИЙСКИЙ РЕЧНОЙ РЕГИСТР
RUSSIAN RIVER REGISTER

Форма РР—11.1.2
Form RR—11.1.2

СЕРТИФИКАТ ОБ ОДОБРЕНИИ
ТИПОВОГО ИЗДЕЛИЯ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE
for product

Наименование
Name Система приема внешних звуковых сигналов VSS-V2
External Sound Reception System VSS-V2

Организация-изготовитель
Manufacturer Zenitel Norway AS, Норвегия / Norway

Техническая документация
согласована
Technical documentation
approved VSS-V2 Руководство по установке и обслуживанию
VSS-V2 Паспорт ЮТНК.362642.03-2942
VSS-V2 Guidelines for installation and maintenance
VSS-V2 Passport ЮТНК.362642.03-2942

Головной образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.

The prototype model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Правил Российского Речного Регистра.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of Russian River Register Rules.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Прием внешних звуковых сигналов в рулевой рубке и определение направления на их источник.
Reception of external sound signals and detection of the direction towards their source.

Настоящий сертификат действителен с
This Certificate is valid since

10.04.2013 до
till 10.04.2018

№
No. 15-11.1-3.10.1-0259



М.П. / L.S.
Заместитель генерального директора/
Deputy General Director

(должность / position)


(подпись / signature)

В.Ю. Ружьёв /
V. Ruzhyov

(фамилия, и., о. / name)

Технические показатели / Technical data:

Рабочее напряжение / Operating Voltage: 24 В постоянного тока / 24 V DC;

Диапазон рабочих температур / Operating Temperature Range:

-15°C - +55°C (VSS-MP, VSS-SP),

-25°C: - +55°C (VSS-MU);

Диапазон частот принимаемых звуковых сигналов (Гц) / Frequency range of sound signals received (Hz): 70 - 820

Степень защиты / Protection type:

IP44 (VSS-MP, VSS-SP),

IP66 (VSS-MU).

Состав / Components:

VSS-MP - главная панель / master panel;

VSS-SP – ведомая панель / slave panel;

VSS-MU – микрофонное устройство / microphone unit.

Дополнительное оборудование / Optional equipment:

Hercules-10* - Блок питания / power supply unit.

* - в комплект оборудования допускается включать другой блок питания, одобренный Российским Речным Регистром / the equipment set may be completed with other power unit approved by the Russian River Register.

Настоящий сертификат об одобрении типового изделия не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Type Approval Certificate does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящий сертификат об одобрении типового изделия теряет силу в предусмотренных Правилами Российского Речного Регистра случаях.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated by Russian River Register Rules.



СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОДОБРЕНИИ ТИПА
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

Наименование
Name Система приема внешних звуковых сигналов VSS-V2
External Sound Reception System VSS-V2

Организация-изготовитель
Manufacturer Zenitel Norway AS, Норвегия / Norway

Техническая документация
Technical documentation is VSS-V2 Руководство по установке и обслуживанию
VSS-V2 Паспорт ЮТНК.362642.03-2942
согласована
approved

Образец испытан и освидетельствован по программе, согласованной Российским Речным Регистром.
The model is tested and surveyed according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Технического регламента о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

On the basis of checks and test results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of type product meet the requirements of the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.

Назначение и ограничения:
Application and limitations:

Прием внешних звуковых сигналов в рулевой рубке и определение направления на их источник.
Reception of external sound signals and detection of the direction towards their source.

Настоящее свидетельство действительно с
This Certificate is valid since

10.04.2013



№
No. 15-11.4-3.10.1-0259

Заместитель генерального директора/
Deputy General Director

(должность / position)


(подпись / signature)

В.Ю. Ружьёв /
V. Ruzhkov

(фамилия, и. о. / name)

Технические показатели / Technical data:

Рабочее напряжение / Operating Voltage: 24 В постоянного тока / 24 V DC;

Диапазон рабочих температур / Operating Temperature Range:

-15°C - +55°C (VSS-MP, VSS-SP),

-25°C: - +55°C (VSS-MU);

Диапазон частот принимаемых звуковых сигналов (Гц) / Frequency range of sound signals received (Hz): 70 - 820

Степень защиты / Protection type:

IP44 (VSS-MP, VSS-SP),

IP66 (VSS-MU).

Состав / Components:

VSS-MP - главная панель / master panel;

VSS-SP – ведомая панель / slave panel;

VSS-MU – микрофонное устройство / microphone unit.

Дополнительное оборудование / Optional equipment:

Hercules-10* - Блок питания / power supply unit.

* - в комплект оборудования допускается включать другой блок питания, одобренный Российским Речным Регистром / the equipment set may be completed with other power unit approved by the Russian River Register

Настоящее свидетельство об одобрении типа не заменяет сертификат или аналогичный документ Российского Речного Регистра, выдаваемый на конкретное изделие.

This Certificate of Type Approval does not substitute a Certificate or similar document of Russian River Register issued for a specific product.

Настоящее свидетельство об одобрении типа теряет силу в случаях, предусмотренных Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

This Certificate of Type Approval becomes invalid in cases stipulated by the Technical regulations on the safety of inland water transport objects.